

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:36

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                                        |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Jeśli więc ciało twoje całe świetliste nie mające jakiej części ciemnej będzie świetliste całe jak gdy lampa blaskiem oświecałaby cię        |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Jeśli zatem całe twoje ciało jest jasne i nie ma w nim części ciemnej, to będzie jasne całe, jak gdyby lampa oświecała cię (swoim) blaskiem. |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | Jeśli więc ciało twe całe świetliste, nie mające części jakiej ciemnej jest świetliste całe, jak gdyby lampka blaskiem oświecała cię.        |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Jeśli więc ciało twoje całe świetliste nie mające jakiej części ciemnej będzie świetliste całe jak gdy lampa blaskiem oświecałaby cię        |